

🏠 23 35351212

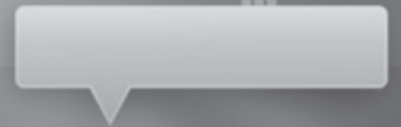


53

**DOSSIER**



12 2



**DOSSIER**

# El Celular: más que una Herramienta Comunicativa para los Indígenas Nortecaucanos

**Francisco Rodríguez Ledezma**

Institución Universitaria de Comfacauc  
 frodriguez@unicomfacauc.edu.co

Comunicador Social y Periodista, Especialista en Administración de Tecnologías para la Comunicación virtual. Docente del programa de Comunicación Social y Periodismo de la Institución Universitaria Tecnológica de Comfacauc. Miembro grupo de investigación "Comunicación para la ciudadanía".

## Resumen

Gracias a la integración de las Tecnologías de la Información y Comunicación, TICs, hemos acortado las distancias y hecho posible la comunicación con otras culturas en la vida cotidiana. Sin embargo, algunos productos de consumo tecnológico como la telefonía móvil traen consigo un cambio de hábitos y una transformación al vivir la comunicación diariamente. En este artículo realizaré una etnografía digital para determinar los usos y apropiaciones que hacen algunos habitantes del resguardo indígena de San Francisco en el municipio nortecaucano de Toribío, generados en torno al teléfono móvil.

Palabras clave: telefonía móvil, resguardo indígena, cultura, TIC, comunicación oral, etnografía digital.

## Abstract

Thanks to the integration of Information and Communication Technologies (ICT) in daily lifedistances have been shortened and communication with other cultures has been made possible. However, some consumer products such as mobile technology bring a change of habits and communication with other cultures has been made possible. In this article I begin with a digital ethnography to determine the uses and appropriations made

by some of the indigenous inhabitants of San Francisco in the municipality of Toribio in the north of Cauca generated around the mobile phone.

Keywords: mobile, Indian reservation, culture, ICT, oral communication, digital ethnography.

## Introducción

El desarrollo en Colombia ha sido vertiginoso, lo demuestra el cambio de plataformas, el auge de empresas prestadoras de servicios relacionados con la telefonía móvil, la modernización de los celulares y el acceso a Internet que permiten estos equipos, todo lo cual hace de ellos una de las herramientas más indispensables en la actualidad. Tanto así, que en algunos países han visto la necesidad de crear instituciones médicas especializadas en enfermedades que se generaron por el uso excesivo de la telefonía celular.

Como consecuencia, encontramos que las sociedades urbanas tienen más facilidades para la apropiación de los celulares dentro de su cotidianidad; sin embargo, ¿qué pasa cuando esta tecnología interviene en una cultura tradicional como la indígena, con una



idiosincrasia diferente a la lógica que parece imponer esta industria?

El lenguaje, las creencias y las tradiciones indígenas, perfectamente están entrando a generar procesos de readaptación cultural, puesto que el contacto con la cultura occidental, con la lógica de las redes y la comunicación virtual, puede ser la causa o bien el medio perfecto para publicitar o desarraigar las tradiciones.

Sin embargo, entrando en un contexto mucho más particular, el uso de un celular en una zona indígena como el resguardo de San Francisco en el municipio de Toribío, norte del Cauca, donde los habitantes han sufrido el conflicto armado y violento de manera constante, la industria no es quien les impone la necesidad de consumir tecnologías, es su misma realidad ligada a los combates entre la guerrilla y la Fuerza Pública, pues lo importante es la seguridad y mantener contacto con el resto de la sociedad. De ahí que los fenómenos violentos tendrán posiblemente una apreciación distinta y su impacto es un resultado interesante de reseñar, no sólo para las tradiciones puestas en tela de juicio, sino para la industria y la sociedad misma que está inmersa en este tipo de contextos.

Se crea entonces una especie de triada originada por consecuencia de la lucha armada, donde el indígena necesita comunicarse debido a la violencia en su territorio, obligándolo a adquirir tecnologías de consumo personales. Teniendo en cuenta lo expuesto, nos preguntamos: ¿Cómo los habitantes del resguardo indígena San Francisco usan y se apropian del teléfono móvil?

No todos los alcances de las TICs son susceptibles de integrar a la comunidad con facilidad, caso que se ve, por ejemplo, con las nuevas generaciones que tienen un conocimiento del uso del computador a medias, están en desarrollo o sencillamente se abstienen de usarlo por las habilidades técnicas que exige; sin embargo, el teléfono móvil es más asequible y da la posibilidad de tener mayor aceptación que los computadores.

Al respecto, Rosalía Winocur (2009) afirma que “el teléfono celular constituye uno de estos ‘mediadores tecnológicos intergeneracionales’ que permite a los adultos incluirse en el universo digital, pero también en el mundo de los jóvenes”. Y sigue su argumento haciendo un aporte sobre la capacidad de inclusión que este tiene: “De todas las nuevas tecnologías de comunicación existentes en el mercado, el celular es la única que permite enlazar a todos con todos, independientemente de sus habilidades y competencias tecnológicas”.

Esas características hicieron que este artefacto llegara hace un poco más de una década con facilidad a manos y oídos de los indígenas, quienes encontraron en él la posibilidad de tener mejor contacto entre ellos y de tener mayor visibilidad ante el resto de la sociedad. No sólo lo usan como un medio de información, sino que han permitido que entre a sus prácticas sociales en un estado de inconsciencia sobre la influencia que tiene y los cambios invisibles que va creando en la comunidad.

Relaciones de poder, de inclusión, exclusión, manipulación, dependencia, despersonalización de las relaciones sociales y consumo, son algunas de las formas de influencia que se han visto evidenciadas con el uso de la telefonía móvil, ¿cuáles serán entonces esas influencias en grupos étnicos como los indígenas? ¿Es posible que las tradiciones, las formas de comunicación y las prácticas culturales tan arraigadas y definidas de los nativos puedan sufrir algún cambio?

El simple hecho de cambiar el tipo de **comunicación** ya hace una permuta importante entre sus prácticas comunicativas, pues de hecho los interlocutores hoy no se basan en la relación cara a cara, persona a persona, sino que hay un medio que interviene y que modifica los tiempos y los espacios en los cuales se hace esa **comunicación oral**.

Todo esto relacionado con el uso y las apropiaciones del teléfono móvil entre la población indígena del resguardo de San Francisco en Toribío, puede darse en la medida en que ellos han aceptado usar el celular porque



lo ven beneficioso, haciendo que asuman ciertas conductas regulares como hacer “llamadas perdidas” para que el receptor regrese la comunicación, cargar con minutos el teléfono móvil cuando van a salir de su territorio y llamar a sus allegados una vez han arribado a su destino, actos y aprendizajes de tipo conductual que son realizadas o hacen parte de las costumbres del viajero.

Esta idea se encuentra relacionada con lo que explica Gilberto Giménez dentro de un escrito titulado *La Sociología de Pierre Bourdieu*, en donde afirma que el habitus como ‘esquema’

es sistemático y transponible; es decir, que nos permitiría presentir en cierta manera, cómo va a actuar un agente en una situación determinada, después de haberlo visto actuar en situaciones previas.

Así las cosas, si bien el teléfono móvil es una tecnología que llegó primero a las élites de la sociedad en los centros urbanos, con el paso de los años se fue expandiendo hasta llegar a manos de distintos sectores de la sociedad (campesinos, indígenas, afrodescendientes), obligando indirectamente a estos grupos étnicos a transformar sus modos de comunicación, puesto que el celular abrió las posibilidades de entablar un diálogo de manera inmediata y sin fronteras, siendo esto una experiencia nueva que transformó esa práctica comunicativa tradicional y por ende logró que las personas empezaran a comportarse de cierta manera en esas circunstancias.

### Valores simbólicos

De forma implícita, la telefonía móvil que empezó a ser empleada masivamente por los indígenas del norte del Cauca desde el 2005 aproximadamente, ha generado unos valores simbólicos entre los jóvenes de 18 a 22 años de edad del resguardo indígena objeto de estudio. Este grupo poblacional fortalece sus relaciones y siente que adquieren una mayor independencia o responsabilidad con la familia y el cabildo indígena, en la medida en que son ellos quienes tienen la capacidad de manejar este tipo de aparatos tecnológicos.

En este punto es importante articular una tesis desarrollada por Lorena Andrade Hidalgo (2008), la cual determina que actualmente la diferencia entre el valor de uso de un objeto y su valor de cambio crece cada vez más, aunque esto no indique que el valor agregado de los objetos se relacione principalmente con sus características funcionales, sino más bien con características simbólicas. “Por ello, el deseo de obtener un bien cualquiera depende de que su posesión otorgue status, o identificación con grupos generacionales similares como en el caso de los



jóvenes, o un cierto estilo para la gente”, explica Andrade (2008). Aunque ese no es el caso para los indígenas nortecaucanos, puesto que aseguran que la adquisición de un teléfono móvil tiene propósitos netamente de comunicación familiar y gubernamental, no se puede desconocer que los jóvenes de estas comunidades sienten una gran atracción y prefieren equipos que ofrezcan **aplicaciones** como juegos, reproductor de música, cámara fotográfica y/o video, radio y hasta con acceso a internet, servicios que de manera implícita generan cierto estilo de vida para quienes tengan equipos con estas características.

La marca, el precio, la gama de servicios que ofrece y la estética, entre otros, son particularidades que influyen para que un celular deje de ser un **producto** comercial estandarizado y pase a ser un **producto subjetivo**, de apego e identificación para los jóvenes indígenas, los cuales ven en ese artefacto una forma de sentirse a la vanguardia en cuanto a comunicaciones tecnológicas se refiere.

De acuerdo con lo expuesto por Andrade Hidalgo (2008) en su tesis, el celular es “una manera de identificación y subjetividad individual. Una marca que habla de los jóvenes, de sus grupos y de su imagen”, pues incluso el empleo de un determinado ring tone va mucho más allá de un simple timbre, es una melodía con un valor simbólico que los identifica y da pistas de lo que los jóvenes consumen, sus gustos, afinidades, formas de identificación a quienes llaman, etc.

Esta apreciación tiene mucha afinidad con el análisis de Howard Rheingold (2004), al expresar que presuntamente la interacción social que nace entorno al celular, cimentada, en un plano funcional y simbólico, la durabilidad de las relaciones sociales en las comunidades locales, comunidades de amigos. Podría decirse entonces que las llamadas frecuentes que hacen los jóvenes indígenas cuando salen o van a retornar a sus lugares de origen tras un día de diligencias en la capital del Departamento, no es totalmente obligatorio para que puedan entablar o mantenerse amistades entre ellos

mismos, pero sí constituye un gran apoyo para la reafirmación diaria de las mismas.

Por otro lado, Rheingold (2004) considera que los atavíos como adornos, estuches, muñequitos, colgantes, entre otros; se vinculan con las preferencias de los jóvenes por accesorios que, además de representarlos, reflejan sus gustos y consumos. Los objetos, por tanto, dejan de tener sentido en sí mismo y adquieren un significado simbólico.

El celular termina siendo un dispositivo empleado para tener un medio de comunicación con el exterior. La figura de confianza y seguridad, son los elementos más comunes en los cuales se puede definir el **uso**, pues utilizan el celular como un medio que les permite estar informados y mantener informados a los suyos del lugar donde se encuentran, el lugar para donde van, la hora de llegada, salida, etc.

La imagen que han generado en torno al dispositivo ha hecho que ellos mismos puedan crear con él una manera muy personal de utilizarlo para beneficios étnicos precisos, esto es para mantenerse comunicados en los procesos de resistencia indígenas, los cuales fueron explícitos y mencionados por algunos entrevistados.

Se ha encontrado también que el teléfono celular necesita de un proceso de apropiación preciso, el cual es limitado, en un primer momento por la fuerte imagen de modernidad que el mismo tiene, es decir, para un persona tímida que tiene raíces indígenas estar pendiente de un celular transgrede un poco la forma en que lo ven los demás, y eso lo han hecho notorio al decir que el uso del celular fue tomando más confianza en la medida en que se eliminaba la timidez y la pena.

Es importante apuntar que el uso del celular no solo ha sido una constante entre los jóvenes indígenas, también los adultos han visto la necesidad y los beneficios que este les trae en su diario vivir, y por esta razón han creado una consciencia favorable, que puede ser comunicada y aceptada desde esta generación sin temor de entrar a cambiar drásticamente



su cosmogonía y la forma en que ellos mismos han establecido la comunicación en un nivel meramente cultural.

### Usos y apropiaciones

Por otra parte, la elección del tipo de celular también parece evidenciar un comportamiento que nos muestra una apreciación particular sobre el uso que le dan los indígenas del norte del Cauca al aparato móvil, pues sólo los jóvenes son los que se aventuran a tener equipos más elaborados, quienes sí se atreven a escudriñar sus múltiples posibilidades e intentan aprovechar las aplicaciones que contiene.

Al contrario, los adultos usan el celular para establecer comunicación de voz, por lo tanto el diseño y el tipo de celular que escogen no tiene mayor relevancia, pues lo emplean para escuchar y que los escuchen, al mismo tiempo para enviar y recibir mensajes de texto; de ahí que su sentido de la estética y la función diste mucho de la que tienen los jóvenes indígenas, remarcando una diferencia de concepciones generacionales importante.

La invención de aparatos que facilitan la comunicación humana y el intercambio de archivos digitales, hacen parte de la esfera denominada como las Tecnologías de la Información y la Comunicación, TICs, las cuales han modificado la manera de vivir y conocer el mundo. Con una simple fotografía hecha desde

un celular y subida a internet inclusive desde el mismo teléfono, es posible que más personas desde diferentes regiones puedan conocer virtualmente un acontecimiento real, lo que ha llevado a la creación de nuevas formas de relacionarnos, comunicarnos y agruparnos.

Además de lo anterior, los indígenas del reguardo de San Francisco al norte del Cauca, han sabido aprovechar y ven de manera benéfica el tener teléfono móvil para sus procesos de resistencia, puesto que así han conseguido contactar y reunir a toda una comunidad en poco tiempo cuando se trata de defender sus intereses culturales, tradicionales, políticas y todo lo concerniente con la madre tierra.

*Nosotros no vamos a dejar de ser quienes somos sólo porque usamos celulares que son fabricados por los gringos o los europeos. Nuestros consejeros mayores por siglos han transmitido el conocimiento a las generaciones a través de la palabra y así será por siempre. Los más pequeños ya saben que nuestras costumbres deben permanecer sin importar lo que quieran imponernos las culturas occidentales, por eso nos mantenemos en una permanente resistencia indígena. (Fredy Anacona, miembro del Tejido de Comunicación de la Acin).*

Para los comuneros, llevar consigo un teléfono móvil trae beneficios para la protección de sus valores culturales, la unión de sus familias y el respeto de sus derechos como comunidad indígena, pero no lo conciben como un aparato que va a hacerles perder su identidad, ya que los adultos mayores tienen claro que ellos deben trabajar por fortalecer diferentes procesos de autonomía en su territorio, de ahí que las TICs y por supuesto los celulares son ratificados como una herramienta más para alcanzar esos objetivos de supervivencia y resistencia.

Sin embargo, esta comunidad sabe que desde la primera infancia es necesario inculcar a los más pequeños a utilizar y fortalecer sus mecanismos ancestrales de comunicación basados en la oralidad y los ritos, para luego apropiarse y hacer buen uso de los avances tecnológicos que ofrece la era digital del



momento. Otro aspecto importante y que ha generado satisfacción por parte de los indígenas, es que con los celulares se ha roto de manera virtual la barrera de tiempo y espacio, agilizando el ritmo de trabajo porque la información que se produce al interior de sus familias o resguardo, se desplaza de forma instantánea y permite de manera conjunta que la comunicación sea de doble vía entre emisor y receptor.

De igual forma, si antes debían trasladarse de un lugar a otro a fin de entregar una razón, ya sea caminando, a lomo de caballo o en un vehículo, ahora gracias a la apropiación de las nuevas tecnologías pueden dar a conocer la misma información sin necesidad de desplazamiento alguno. "Lo único que necesitamos es que haya señal, no ve que los guerrilleros han volado unas torres que sostenían unas antenas y eso afectó la comunicación de los celulares, pero uno se sube un poquito a una loma y ya tiene señal" (Anacona).

En cuanto a los jóvenes de este resguardo indígena, el teléfono móvil no ha desplazado los mecanismos elementales de comunicación interpersonal, pero sí se alcanza a percibir en una pequeña medida, que ellos antes de salir de sus casas ya empiezan a guardar entre sus objetos personales el celular, aunque si se les llega a quedar en casa no les causa tanto traumatismo como quizá ocurre para un joven de una ciudad capitalina.

Así mismo, para los indígenas y gobernadores de resguardos indígenas, estas tecnologías aún no se convierten en elementos fundamentales de comunicación, puesto que ellos insisten que nada desplazará la oralidad, situación que se ha visto reflejada en los jóvenes de este grupo étnico en la medida que no les interesa andar enseñando qué clase de celular han llevan consigo, pero eso no descarta que ellos no se sientan atraídos por estas tecnologías que poco a poco los conduce a un ámbito más virtualizado, tal y como viene ocurriendo en los países desarrollados.

beneficio, en especial en estos tiempos cuando ha ocurrido un recrudescimiento jamás vivido en el conflicto armado que se libra en sus territorios entre las Fuerza Armadas de Colombia y los grupos guerrilleros, pues consideran que el celular se ha vuelto en una eficaz herramienta que ha servido para comunicar y mostrar aquello que los medios masivos de comunicación no publican ni emiten en los diferentes canales radiales o televisivos.

*Con los celulares nosotros hemos podido reportar de forma instantánea, hacer fotos y grabar cuando los actores armados nos han atacado, ya que cuando vamos a poner las denuncias a veces no nos creen porque dicen que estamos inventando las cosas; esto nos sirve para que los defensores de los derechos, las organizaciones no gubernamentales y la opinión pública tengan evidencia de la realidad de nuestros pueblos, por eso es importante que líderes y miembros de la guardia indígena tengan un celular, además porque esas fotos también las podemos usar para ponerlas en internet y así todo el mundo se entera sin que nadie manipule la información. (Miguel Anaya Cuetia, miembro de la comunidad Nasa).*

## Referencias

- Andrade Hidalgo, L. 2008. Los SMS: nuevas formas de interacción juvenil. (Tesis programa de Comunicación). Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales, Quito.
- Giménez, Gilberto. 1997. La Sociología de Pierre Bourdieu. San Andrés Totoltepec e Instituto de Investigaciones Sociales de la Universidad Autónoma de México, México D.F.
- Rheingold, H. 2004. Máquinas inteligentes. Editorial Gedisa, Madrid.
- Winocur, Rosalía. 2009. Robinson Crusoe ya tiene celular. Siglo XXI Editores S.A. de C.V., México D. F.

Por lo anterior, los indígenas del norte del Cauca saben y reconocen que es necesario hacer uso de las TICs para su propio

